

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 30 (1952)

**Heft:** 11

**Buchbesprechung:** Literatur = Littérature = Letteratura

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Installation d'énergie

Normalement, les équipements sont alimentés en énergie directement par le secteur 220 V  $\pm$  10%, 50 Hz.

Les redresseurs pour la tension anodique ainsi que les transformateurs qui fournissent une tension de chauffage de 6,3 volts se trouvent dans la partie inférieure de chaque bâti.

La tension servant à actionner les relais est tirée de la batterie du central (48 ou 60 volts).

En cas de panne du secteur, un convertisseur alimenté par la batterie du central entre immédiatement en action et fournit un courant de 220 V, 50 Hz pour l'alimentation de secours des systèmes.

### Encombrement

Les équipements sont placés dans des bâtis normalisés de 2736 mm de haut, 540 mm de large et 190 mm de profondeur. Un bâti peut recevoir au maximum 3 systèmes complets (15 voies) y compris un panneau de source à courants porteurs. Deux bâtis peuvent être placés dos à dos. Pour les centraux ayant des locaux bas, on prévoit un bâti de 2200 mm.

### Amplificateurs de lignes

La construction de principe des amplificateurs de lignes est représentée à la figure 9. Les deux filtres d'aiguillage qui terminent le câble assurent la séparation des groupes. Les distorsions d'affaiblissement de la section d'amplification peuvent être compensées au moyen de correcteurs. Le niveau d'entrée minimum est de  $-6,5$  N, le niveau de sortie  $+0,5$  N. Les amplificateurs sont à deux étages et équipés de deux mêmes tubes amplificateurs à forte pente (9 mA/V).

### Répartition des frais d'exploitation

La répartition des frais d'exploitation d'un circuit à courants porteurs C, sans les frais de câbles, ressortent de la figure 10. Elle montre les cas avec et sans répéteur intermédiaire. On constate que la plus grande partie des frais concerne les intérêts et l'amortissement des équipements terminaux, mais qu'il faut aussi vouer toute son attention à ceux de consommation de courant, remplacement de tubes et entretien. Pour calculer la consommation de tubes, on a pris comme base une durée de vie de 10 000 heures.

De plus amples détails sur les propriétés électriques et les valeurs à la base du système C seront donnés dans un prochain article.

## Literatur – Littérature – Letteratura

### Hasler-Mitteilungen Nr. 3/1952

Das Titelbild der Oktobernummer 1952 zeigt die Anwendung von Zentralregistrierapparaten in einem modernen Industrieunternehmen.

Im ersten Aufsatz, «*Telephon- und Sicherheitsanlagen eines modernen Bankinstitutes*», beschreibt G. Bischof verschiedene Anlagen, die von der Hasler AG. in einer neuzeitlichen Bank zur raschen Abwicklung des geschäftlichen Verkehrs und zur Sicherung gegen Einbrüche installiert wurden.

Die Trägerfrequenztechnik bedient sich heute des gewaltigen Frequenzbereiches von 50 Hz bis hinauf zu 4 MHz, was gegenüber der Hochfrequenztechnik grundlegend andere Messmethoden erfordert. H. Baer behandelt alle in der «*Trägerfrequenztechnik*» zur Erfüllung der Pflichtwerte und zur Erzielung der gewünschten Betriebssicherheit notwendigen Messmethoden.

Im 3. Aufsatz befasst sich J. Meyer mit den Anforderungen, welche an die Organe für «*Wechselstromwahl*» gestellt werden, und beschreibt die von der Hasler AG. für das System HS 31 entwickelten Sende- und Empfangsätze.

Nach einer Erläuterung der Gründe, die zur «*Entwicklung des Systems HS 31*» führten, beschreibt H. Mädler die dafür neu entwickelten Apparate. Es folgen Angaben über die erste Zentrale nach dem neuen System in Hasle-Rüegsau sowie über einige besondere Merkmale. Zum Schluss wird kurz über Betriebserfahrungen berichtet.

Im 5. und letzten Aufsatz gibt J. W. Seiffert einen geschichtlichen Überblick über die Entwicklung von «*Frankier- und Wertstempelmaschinen*» nach dem System Hasler.

Aus Anlass des 100jährigen Bestehens lud die Hasler AG. einige Maler ein, Arbeitsgebiete der Firma künstlerisch darzustellen. Das vorliegende Heft gibt zum Abschluss das so entstandene Blatt «*Stellwerk*» von V. Surbeck, Bern, wieder.

### Mitteilung

Im Selbstverlag der Generaldirektion PTT erschien neulich das nachgenannte Werk, auf das wir unsere Leser gebührend aufmerksam machen möchten:

J. Jacot. *Eléments de transmission téléphonique. Lignes et amplificateurs.*

Das 279 Seiten zählende Werk kann bei der Materialsektion PTT zum Preise von Fr. 10.– (Angehörige der PTT-Verwaltung zum Preise von Fr. 5.–) bezogen werden. Eine deutsche Ausgabe des Werkes ist in Vorbereitung und wird zu gegebener Zeit an dieser Stelle angekündigt.

### Communication

La direction générale des PTT a édité récemment un ouvrage sur lequel nous tenons à attirer l'attention de nos lecteurs:

J. Jacot. *Eléments de transmission téléphonique. Lignes et amplificateurs.*

Cet ouvrage, de 279 pages, peut être obtenu au prix de 10 fr. (5 fr. pour les agents de l'administration des PTT) à la section du matériel des PTT à Berne. Une édition en langue allemande est en préparation. Nous en reparlerons le moment venu.